

Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time—September 21, 2025

Vigésimo Quinto Domingo en el Tiempo Ordinario—21 de septiembre de 2025

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana		
Saturday, September 20th (St. Michael)	4 PM	Intentions of Winnie Baker by the family
	6 PM	For the People
Sunday, September 21st	7 AM	En acción de gracias por el cumpleaños de Angelica Vazquez por Tonatzin Martinez
	9 AM	En acción de gracias por el cumpleaños de Jonathan Roman por su papas
	11 AM	+Nelly Williams by Aoyagi family
	1 PM	En acción de gracias por el cumpleaños de Adriana Vasquez Rico por su fmailia
Wednesday, September 24th	10:30 AM	Intentions of Fr. Kirby by MJ Wallace
Thursday, September 25th	10:30 AM	Intentions of Patrick Griffin by McDowell family
Friday, September 26th	10:30 AM	+Ruby Brazzell by Miller family
<i>The lack of Mass intention does not signify Mass cancellation. Contact the parish office to arrange for Mass intentions or Memorial flowers.</i>		
<i>La falta de intención de Misa no significa cancelación de Misa. Si desea una intención para una misa o donar flores en memoria de alguien, favor de llamar a la oficina parroquial.</i>		

Pray For...

parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer requests in the Prayer Intercession Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las peticiones de oración en el Libro de Intercesiones, que se encuentra junto a la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Terry Finlay, Mary Price, Elaine Martin, Natalie Burke, Nancy Brennan, Tom & Winnie Baker, Kevin O'Neill, Caitlynn Robledo Hernandez, LT Alex Francher USN, Yarely Guerrero, Noah Carbone, Jerry Noble, Allison Sumner, Cyndy Jackman, Art Wright, Carol Jean Sweeney, Lois Kelly, John Moore, Macie & Abby Udzenski, Carol, Pat, & Danny Duffy, Glenn & Kay Kaiser, Michele & John Kelly, Ryan Logan, Maureen Fay, Valerie Camarota, Rory McKeown, Kayley and Patrick Fay, Jackson McKeown, Marian Storch, Brenda Miley, Maryann Royce Koehler, Kimberly Wotring, José Marcelo Robles González, Brenda Harmon, Tammy Queen, Cathy Keller, Banks Mulcahy, Lisa Masterson Clark and family, Susan Summer, Walt Harper, Raymond Klein, Suzanne Kealey, Leslie Willis, Jose Manuel Rivera Ramos, Joe & Jessica Burns & Bodie Burns, Cookie Dyches, Arya Patel, and the repose of the soul of Beatrice K. Runnion.

St. Catherine Offertory Ofertorio, Lancaster, SC	
Weekend of September 14, 2025 Fin de semana del 14 septiembre de 2025	
Envelopes Sobres.....	\$2,457.00
Loose efectivo suelto.....	1,383.35
Weekly Budget Presupuesto Semanal	3,048.08
Over (Under) for week	
Más (Menos) por semana	\$792.27
The second collection is for Catholic University La segunda colecta es para Universidad Católica:	
Envelopes Sobres.....	\$660.00

St. Michael Offertory, Great Falls, SC	
Weekend of September 14, 2025	
Envelopes.....	\$150.00
Loose.....	0.00
Weekly Budget	280.77
Over (Under).....	\$(130.77)
The second collection is for Catholic University:	
Envelopes.....	\$30.00

Dear friends,
I would like to encourage you to arrive earlier than usual next time you come to Mass to read the Guidelines for the Reception of Holy Communion, on page 4 of the Word and Eucharist Missal.
God bless you. Fr. Javier

Programa de Formación Cristiana:
Padres: Estamos tomando asistencia a misa. Debe acompañar a su hijo cuando se tome asistencia.
Si no ha devuelto el “Empoderar a los hijos de Dios: enseñar seguridad Formulario de aviso de educación preventive”, colóquelo en la canasta de colectas durante la misa.
Ya debería haber recibido la información de inicio de sesión para MyCatholicFaithDelievered.com. Si su hijo no puede iniciar sesión, si su hijo necesita usar la computadora en la oficina parroquial o si tiene alguna pregunta sobre el curso, envíe un correo electrónico a stestm@charlestdiocese.org para obtener ayuda.
Si NO ha inscrito a su hijo en nuestro Programa de Formación Cristiana este semestre, deberá esperar hasta enero de 2026. Consulte el boletín o Flocknote para obtener información.

The **Women’s Bible Study** is discussing “Little Sins Mean a Lot: Kicking Our Bad Habits Before They Kick Us” by Elizabeth Scalia and published by Our Sunday Visitor Press this fall. All women of the parish are invited to attend **Mondays from 1:30 to 2:30 pm** in the parish hall.

Readings for next Sunday, September 28, 2025: Am 6:1a, 4-7/Ps 146:7, 8-9, 9-10/1 Tim 6:11-16/Lk 16:19-31. The readings begin on page 946 in the *Word & Eucharist* missal. You can purchase a *Word & Eucharist* missal in the parish office for \$20. **The readings can be found on the USCCB website, <https://bible.usccb.org/readings/calendar>.**
Las lecturas para el próximo domingo 28 de septiembre de 2025: Am 6, 1, 4-7/Sal 145, 7. 8-9a. 9bc-10/1 Tim 6, 11-16/Lc 16, 19-31. Las lecturas empiezan en la página 947 del misal *Palabra y Eucaristía*. Puedes comprar un misal de *la Palabra y la Eucaristía* en la oficina parroquial por \$20. **Las lecturas diarias se pueden encontrar en el sitio web de la USCCB, <https://bible.usccb.org/es/readings/calendar>.**

It is with deep sorrow that we announce the death of Beatrice K. Runnion, mother of Fr. David Runnion, on September 15th. She was 100. The Mass of Christian Burial was celebrated on September 20th in Georgia. Messages of condolence may be made to: Fr. David Runnion, 1303 McLees Road, Anderson, SC 29621.
Con profundo pesar anunciamos el fallecimiento de Beatrice K. Runnion, madre del Padre David Runnion, el 15 de septiembre. Tenía 100 años. La misa de entierro cristiano se celebró el 20 de septiembre en Georgia. Se pueden enviar mensajes de condolencia a: Padre David Runnion, 1303 McLees Road, Anderson, SC 29621.

The parish office will be closed on Tuesday, September 23rd.
La oficina parroquial estará cerrada el martes 23 de septiembre.

¡Evento de Intercambio de Ropa Blessed Beginnings (Comienzos Benditos)! **¡Únase a nosotros el miércoles 24 de septiembre, de 6 pm a 8 pm, en el salón parroquial!** Cambie la ropa usada de su bebé o niño que ya no le queda por ropa usada de la talla que necesite. La ropa debe ser de talla recién nacido a 6 años. Se ofrecerán refrigerios y una zona de juegos supervisada. Se aceptan donaciones de ropa de bebé nueva o usada (de recién nacido a 6 años), pañales (de todas las tallas) y toallitas húmedas. Las familias que necesiten ropa para los niños pueden recibirla aun si no les es posible traer artículos para intercambiar. ¡Vengan, compartan y bendíganse mutuamente en este maravilloso evento comunitario!
Blessed Beginnings Clothing Swap Event! **Join us on Wednesday, September 24th, from 6 to 8 PM in the parish hall!** Exchange your baby's/child's gently used clothes that they have outgrown for gently used baby clothes in the size your child needs. Clothes should be newborn-size through 6 years old. Light refreshments and a supervised play area will be provided. Donations of new/gently used baby clothes (newborn to 6 years old), baby diapers (all sizes), and baby wipes are welcome. Families may pick up children's clothing without bringing items to exchange. Come, share, and bless one another through this wonderful community event!